VOL. 1 PRIMEIRA EDIÇÃO

TODA SEMANA EM PORTUGUÊS THE PORTUGUESE BRAZIL READS, EVERY WEEK

SEMANA DE 19 A 25 DE OUTUBRO DE 2026

A Lucerna

PORTUGUESE WEEKLY VOL.1 O SEGUNDO TURNO O DEBATE FINAL O ENEM VEM AÍ

TEXT IN PORTUGUESE EXPLANATIONS IN ENGLISH — THE EDITION FOR ENGLISH-SPEAKING READERS

DOMINGO É DIA DE DECISÃO!

No domingo, 25 de outubro, o Brasil volta às urnas: é o segundo turno das eleições.

SUNDAY IS DECISION DAY

The presidential runoff see page 6

A NOTÍCIA TOP STORY

Domingo é dia de decisão: o Brasil volta às urnas

Da redação da A Lucerna Nível de leitura: A2

Acontece tudo no domingo. No dia 25 de outubro, das 8h às 17h (hora de Brasília), os brasileiros voltam às urnas para o segundo turno das eleições. Na disputa pela Presidência, só dois nomes: Lula (PT) e Flávio Bolsonaro (PL). Em seis estados e no Distrito Federal, há também o segundo turno para governador.

Mas atenção: o seu local de votação pode ser novo. O Tribunal Superior Eleitoral (TSE) mudou o endereço de 4.352 seções eleitorais para este segundo turno (a lista por estado está na página 2). A regra é simples: confira o seu local no aplicativo e-Título antes de sair de casa.

A semana eleitoral tem um grande ritual de TV: na sexta-feira, 23 de outubro, a TV Globo transmite o último debate entre os candidatos, depois do Jornal Nacional, com mediação de César Tralli. Os dois candidatos foram convidados. Na mesma sexta-feira, termina a propaganda eleitoral gratuita.

E o Brasil fora das urnas? Na terça-feira, o Vasco perdeu por 3 a 1 para o Boca Juniors e saiu da Copa Sul-Americana (página 4). Os jovens contam os dias para o Enem, em novembro (página 5). E a guitarra volta a crescer nas buscas (página 3).

Esta é a primeira edição da A Lucerna em português: toda semana, o Brasil de verdade, com clareza e honestidade. Bem-vindos!

Key words | segundo turno = the runoff (second round) • seção eleitoral = polling station • conferir = to check, confirm.

A SEMANA EM NÚMEROS IN NUMBERS

4.352 — as seções eleitorais que mudaram de endereço (polling stations that changed address)

499.248 — o total de seções eleitorais do país (the country's total number of polling stations)

8h–17h — o horário da votação de domingo (Sunday's voting hours, Brasília time)

AGORA VOCÊ NOW YOU TRY

A2 1. Domingo é o ___ turno das eleições.

A2 2. No domingo, os brasileiros voltam às ___.

A2 3. O TSE mudou o endereço de ___ seções eleitorais.

A2 4. Confira o seu local de votação no aplicativo ___.

A2 5. Na sexta-feira, a TV Globo transmite o último ___ entre os candidatos.

B1 6. Muitas seções eleitorais ___ (mudar) de endereço para o segundo turno.

AS BUSCAS DA ELEIÇÃO

as buscas no Google — what Brazil searches

1. eleições +900%
2. que horas começa a votação? +550%
3. multa eleitoral +350%
4. seção eleitoral +350%
5. presidente +250%

Dados do Google, em torno do 1º turno: interesse de busca — não é voto.

Search interest is not voting intention

NESTA EDIÇÃO IN THIS ISSUE

Pág. 2 Como votar, passo a passo — A2
Pág. 3 A volta da guitarra — A2→B1
Pág. 4 O futebol da semana — B1
Pág. 5 Fazenda, Enem e futuro — B1
Pág. 6 O segundo turno explicado — B2
Pág. 7 Frases da semana — A2→B2
Pág. 8 Exercícios e respostas — todos

A PALAVRA DA SEMANA

« seção eleitoral »
o lugar exato do seu voto — a escola, a sala, a urna.

"Polling station": the exact place you vote.



A urna eletrônica brasileira: é nela que o eleitor digita o número do candidato e confirma o voto. No domingo, o país inteiro vota das 8h às 17h, hora de Brasília. (Página 2)

Foto: Tribunal Superior Eleitoral (TSE) — domínio público

A SEMANA NA TV

Sexta-feira à noite, o país para diante da TV: é o último debate presidencial, na Globo, depois do Jornal Nacional.

Na quinta-feira, outro programa famoso decide um nome: a enquete de A Fazenda 18. Duas votações na mesma semana — uma decide o presidente, a outra decide quem continua no jogo. (Páginas 5 e 6)

EM POUCAS PALAVRAS IN BRIEF

O VOTO
Domingo, das 8h às 17h: confira sua seção no e-Título antes de sair. (Página 2)

O DEBATE
Sexta-feira, 23, na TV Globo, depois do Jornal Nacional. (Página 6)

O ENEM
Falta pouco: as provas são nos dias 8 e 15 de novembro. (Página 5)

QUIZ RELÂMPAGO LIGHTNING QUIZ

Read the front page and choose Answers on page 8

A2 7. O segundo turno é... A. na sexta-feira, 23 · B. no domingo, 25 · C. no dia 8 de novembro

A2 8. A votação de domingo vai... A. das 8h às 17h · B. das 9h às 18h · C. o dia inteiro

A2 9. Quantas seções eleitorais mudaram de endereço? A. 982 · B. 2.239 · C. 4.352

A2 10. O último debate presidencial é... A. no domingo · B. na sexta-feira · C. na terça-feira

Como votar no domingo: o passo a passo tranquilo

Da redação da A Lucerna Nível de leitura: A2

Votar no Brasil é obrigatório para quem tem entre 18 e 70 anos – e é simples, quando você sabe o caminho. Este é o passo a passo do domingo.

Primeiro: confira o seu local de votação. Abra o aplicativo e-Título e veja a sua zona e a sua seção eleitoral. Lembre-se: 4.352 seções mudaram de endereço para o segundo turno. A seção da primeira rodada pode não ser a mesma de agora.

Segundo: prepare o documento. Leve um documento oficial com foto – ou o próprio e-Título, que já mostra a sua foto. Terceiro: chegue no horário. As urnas abrem às 8h e fecham às 17h, no horário de Brasília. No Acre, por causa do fuso, a votação é das 6h às 15h no relógio local.

Na seção, você apresenta o documento, digita o número do candidato na urna eletrônica e confirma. É rápido: a fila anda e o voto é secreto. Quem não pode votar no domingo precisa justificar a ausência – sem justificativa, há uma multa eleitoral.

Um detalhe que confunde muita gente: o Brasil não tem horário de verão. Ele acabou em 2019 e não volta neste ano: no domingo, ninguém muda o relógio. (Na Europa, o relógio muda no mesmo fim de semana – aqui, não.)

E SE EU NÃO VOTAR?

Se você não votar e não justificar, paga a multa eleitoral e fica com uma pendência no título de eleitor. A palavra «multa eleitoral» foi uma das buscas que mais cresceram no Google antes do primeiro turno: +350%. Melhor conferir tudo antes: local, documento e horário.

PARA NÃO ERRAR THE MANTRA

«Confira a seção, leve o documento, chegue no horário.» Três passos e o domingo fica tranquilo: o resto é com a urna.

Note | o título de eleitor = voter ID card • a zona eleitoral = electoral zone • justificar = to give your reason • a multa = a fine • obrigatório = compulsory.

VOCÊ SABIA?

A votação é das 8h às 17h, hora de Brasília; no Acre, das 6h às 15h no relógio local.

4.352 seções mudaram de endereço: São Paulo (982), Minas Gerais (514), Rio de Janeiro (431) e Bahia (312).

Quem tem entre 18 e 70 anos vota por obrigação; o documento precisa ter foto.

E VOCÊ? AND YOU?

E você? No seu país, votar é obrigatório ou é uma escolha? Escreva duas frases em português e mande para a redação: as melhores saem no VOL.2 (página 7, «Cartas dos leitores»).

In your country, is voting a duty or a choice? Write two sentences in Portuguese and send them to us.

OS HORÁRIOS DO DOMINGO SUNDAY'S TIMETABLE

Um país, vários relógios One country, several clocks

6h	no Acre, as urnas abrem	Acre: polls open (local time)
8h	em Brasília, as urnas abrem	Brasília: polls open
15h	no Acre, as urnas fecham	Acre: polls close (local time)
17h	em Brasília, as urnas fecham	Brasília: polls close

Atenção aos fusos: o Brasil tem vários relógios, mas a regra do TSE é uma só – abrir e fechar no mesmo instante, às 8h e às 17h de Brasília.

EXERCÍCIOS PAGE 2 EXERCISES

Answers on page 8 Levels are mixed — find answers by number

A OS PASSOS DO VOTO

Read page 2 and choose the right answer.

A2 11.
O primeiro passo do eleitor é... A. pagar a multa · B. conferir o local de votação · C. assistir ao debate

A2 12.
Na seção, o eleitor apresenta... A. um documento com foto · B. um comprovante de endereço · C. o celular de um amigo

A2 13.
As urnas fecham às... A. 15h em todo o país · B. 18h em Brasília · C. 17h, hora de Brasília

A2 14.
Quem não vota e não justifica... A. vota duas vezes no ano seguinte · B. paga uma multa · C. perde o título para sempre

A2 15.
No domingo, o relógio no Brasil... A. não muda · B. volta uma hora · C. avança uma hora

B O PRESENTE

Complete with the present tense.

A2 16. Fill in
O eleitor ___ (conferir) o local no aplicativo.

A2 17. Fill in
A seção ___ (abrir) às oito da manhã.

A2 18. Fill in
Nós ___ (levar) um documento com foto.

B1 19. Fill in
Na urna, o eleitor ___ (digitar) o número do candidato.

A2 20. Fill in
A votação ___ (fechar) às cinco da tarde.

C COMPLETE COM OS NÚMEROS

Fill in with numbers from pages 1 and 2.

A2 21. Fill in
___ seções eleitorais mudaram de endereço.

A2 22. Fill in
Em São Paulo, são ___ seções com endereço novo.

B1 23. Fill in
SP + MG + RJ + BA somam ___ seções novas.

A2 24. Fill in
A votação termina às ___h, no horário de Brasília.

D AS PALAVRAS

A2 25–28. Match the pairs

25. a seção eleitoral
26. a zona eleitoral
27. justificar
28. a multa

a. o dinheiro que você paga por uma falta
b. explicar por que você não votou
c. a área da cidade onde você vota
d. o lugar exato da sua urna

A guitarra voltou: o som que o Brasil procura

Da redação da A Lucerna Nível de leitura: A2 → B1

Durante muitos anos, a guitarra perdeu espaço no Brasil. Um estudo publicado nesta semana, com 22 anos de dados do Google, conta a história inteira: as buscas por «guitarra» caíram 74% entre 2004 e 2021. Ano após ano, o instrumento elétrico ficava mais silencioso.

Mas a história mudou. Desde 2021, as buscas por guitarra crescem todos os anos: no total, já subiram 53%. Em 2026, a guitarra chegou a 75% do volume de buscas do violão – o instrumento mais brasileiro de todos. A guitarra elétrica e o violão acústico, outra vez lado a lado.

Por quê? Os jovens descobrem bandas antigas nos vídeos curtos, compram a primeira guitarra e aprendem com aulas na internet. E há o ritual da semana: na sexta-feira, o país inteiro assiste ao debate na TV. No Brasil, a música e a televisão moram na mesma casa: a família se reúne, comenta, canta junto.

Note | a busca = a search • cair = to fall • crescer = to grow • o volume = volume, amount • lado a lado = side by side.

DOIS INSTRUMENTOS, UM PAÍS

O violão é o instrumento da roda de amigos, da praia e do samba. A guitarra é o som do rock e dos grandes shows. Nesta semana, os dois dividem a mesma notícia: o Brasil voltou a procurar música – e a procurar com as mãos.

Na página 5, outra votação famosa da semana: a enquete de A Fazenda. Mas antes, uma pergunta para você, leitor: qual é o instrumento da sua vida?



Um músico toca violão na Praça do Marco Zero, no Recife: o violão é o instrumento mais brasileiro – e, em 2026, a guitarra chegou a 75% das suas buscas.

Foto: Wikimedia Commons — CC0

A GUITARRA EM NÚMEROS

–74%: a queda das buscas por «guitarra» entre 2004 e 2021.

+53%: o crescimento acumulado das buscas desde 2021.

75%: o volume da guitarra comparado ao do violão em 2026.

E VOCÊ? AND YOU?

E você? Você toca algum instrumento – ou quer aprender? Escreva duas frases em português e mande para a redação.

Do you play an instrument — or want to learn? Write two sentences and send them in.



Django Reinhardt (1910–1953), um dos maiores guitarristas da história, em foto de William P. Gottlieb: a guitarra que o mundo procura outra vez.

Foto: William P. Gottlieb / Wikimedia Commons — domínio público

EXERCÍCIOS PAGE 3 EXERCISES

Answers on page 8 Levels are mixed — find answers by number

A COMPREENSÃO

Read the page 3 article and choose the correct answer.

A2 29.
Entre 2004 e 2021, as buscas por «guitarra»... A. cresceram 53% · B. caíram 74% · C. ficaram iguais

A2 30.
Desde 2021, as buscas por guitarra... A. crescem todos os anos · B. caem todos os anos · C. pararam

B1 31.
Em 2026, a guitarra chegou a... A. 53% do violão · B. 100% do violão · C. 75% do volume do violão

B1 32.
Os jovens descobrem bandas antigas... A. no rádio do carro · B. nos vídeos curtos · C. nos jornais de papel

B1 33.
O instrumento «mais brasileiro de todos» é... A. o violão · B. a guitarra · C. o piano

B AS PALAVRAS DO TEXTO

Fill in with the words from the box.

guitarra • violão • busca • volume • banda • instrumento

A2 34. Fill in
A ___ elétrica é o som do rock.

A2 35. Fill in
O ___ acústico é o instrumento da roda de amigos.

B1 36. Fill in
Uma ___ no Google mostra o que o país quer saber.

B1 37. Fill in
O ___ de buscas da guitarra cresce desde 2021.

A2 38. Fill in
Os jovens descobrem uma ___ antiga nos vídeos.

B1 39. Fill in
O piano também é um ___ musical.

C O PRETÉRITO PERFEITO

Complete in the past tense (pretérito perfeito).

B1 40. Fill in
As buscas ___ (cair) 74% entre 2004 e 2021.

B1 41. Fill in
Depois de 2021, as buscas ___ (crescer) todos os anos.

B1 42. Fill in
Em 2026, a guitarra ___ (chegar) a 75% do violão.

B1 43. Fill in
A história ___ (mudar) depois de 2021.

D CONSTRUA AS FRASES

Put the words in order to make sentences.

B1 44. Build the sentence
a guitarra / voltou / a crescer → ___

A2 45. Build the sentence
o violão / é / o instrumento mais brasileiro → ___

B1 46. Build the sentence
o Brasil / voltou / a procurar música → ___

Semana de decisão: adeus à Sul-Americana, vem aí a Copa do Brasil

Da redação da A Lucerna Nível de leitura: B1

A terça-feira foi de festa e de lágrimas no Maracanã. O Vasco jogou a volta da semifinal da Copa Sul-Americana contra o Boca Juniors. Na ida, em Buenos Aires, o Vasco tinha vencido por 1 a 0. Mas na volta, o Boca fez 3 a 1 — e o Vasco está fora da competição.

Os gols contam a noite: Di Lollo abriu o placar e Merentiel ampliou ainda no primeiro tempo. Puma Rodríguez diminuiu para o Vasco no segundo tempo, mas Paredes, no fim, fechou o 3 a 1. No total dos dois jogos: 3 a 2 para o Boca. Mais de 66 mil torcedores estavam no estádio.

Agora, o Vasco pensa na Copa do Brasil. Na terça-feira, a CBF confirmou a arbitragem das semifinais: Anderson Daronco apita Palmeiras × Vasco, e Davi Lacerda comanda Grêmio × Atlético-MG. Os jogos de ida são no domingo, 1º de novembro: o futebol brasileiro não para — nem na semana da eleição.

Note | a ida = the first leg • a volta = the second leg • o placar = the score • ampliar = to extend (a lead) • a arbitragem = the refereeing.

O JOGO EM NÚMEROS

Vasco 1 × 3 Boca Juniors · Maracanã · terça-feira, 20 de outubro. Ida: Boca 0 × 1 Vasco. Total (agregado): 3 × 2 para o Boca. Público: 66.026 torcedores. O Boca está na final da Sul-Americana.

E VOCÊ? AND YOU?

E você? Para quem você torce? Escreva duas frases em português e mande para a redação.

Which team do you support? Write two sentences and send them in.

A SEMANA DO FUTEBOL THE FOOTBALL WEEK

Ter 20.10	Sul-Americana	Vasco 1 × 3 Boca Juniors — o Vasco está eliminado
Sáb 24.10	Brasileirão	Vasco × Corinthians, em São Januário, às 18h30
Dom 1º.11	Copa do Brasil	Palmeiras × Vasco, às 16h — ida da semifinal
Dom 1º.11	Copa do Brasil	Grêmio × Atlético-MG, às 18h30 — ida da semifinal
Sáb 7.11	Copa do Brasil	Atlético-MG × Grêmio, às 18h — jogo de volta
Dom 8.11	Copa do Brasil	Vasco × Palmeiras, às 17h — jogo de volta

Atenção: as semifinais da Copa do Brasil são em novembro. Nesta semana, a CBF confirmou só a arbitragem — os jogos ainda não começaram.

EXERCÍCIOS PAGE 4 EXERCISES

Answers on page 8 Levels are mixed — find answers by number

A COMPREENSÃO

Read the page 4 article and choose the correct answer.

B1 47.
O jogo de volta, no Maracanã, terminou... A. Vasco 1 × 3 Boca · B. Vasco 3 × 1 Boca · C. 1 × 1

B1 48.
No jogo de ida, em Buenos Aires... A. o Boca venceu por 1 a 0 · B. o Vasco venceu por 1 a 0 · C. foi 0 a 0

B1 49.
No total dos dois jogos (agregado), o placar foi... A. 2 × 2 · B. 4 × 1 para o Vasco · C. 3 × 2 para o Boca

B1 50.
Os jogos de ida da Copa do Brasil são... A. nesta semana · B. no dia 1º de novembro · C. em dezembro

B1 51.
Quem apita Palmeiras × Vasco? A. Anderson Daronco · B. Davi Lacerda · C. César Tralli

B AS PALAVRAS

B1 52–55. Match the pairs

52. o placar
53. a ida
54. a volta
55. o agregado

a. a soma dos resultados dos dois jogos
b. o primeiro jogo de um confronto
c. o resultado de um jogo, com os gols
d. o segundo jogo de um confronto

C COMPARATIVOS

Fill in with the correct comparative form in brackets.

B1 56. Fill in
A volta foi __ emocionante do que a ida: quatro gols contra um. (mais / menos)

B1 57. Fill in
O público foi __ do que 66 mil torcedores: eram 66.026. (maior / menor)

B1 58. Fill in
O Boca jogou __ na volta do que na ida. (melhor / pior)

B1 59. Fill in
O Vasco marcou __ gols na volta (1) do que o Boca (3). (mais / menos)

D O PRETÉRITO PERFEITO

Complete the sentences in the past tense (pretérito perfeito).

B1 60. Fill in
Na ida, o Vasco __ (vencer) por 1 a 0.

B1 61. Fill in
Na volta, o Vasco __ (perder) por 3 a 1.

B1 62. Fill in
O Boca __ (fazer) três gols no Maracanã.

B1 63. Fill in
Puma Rodríguez __ (diminuir) para o Vasco no segundo tempo.

B1 64. Fill in
Na terça-feira, a CBF __ (confirmar) a arbitragem das semifinais.

Duas votações e uma prova: a semana dos jovens

Da redação da A Lucerna Nível de leitura: B1

A semana dos jovens brasileiros tem três datas. A primeira é da televisão: em A Fazenda 18, o reality da Record, Catherine Bascoy, Gabriel Torres e Thaíde disputam a Prova do Fazendeiro nesta quarta-feira, 21 de outubro. Na internet, a enquete já corre: quem fica e quem sai do jogo?

A segunda data é do estudo. Faltam menos de três semanas para o Enem 2026: as provas são nos domingos 8 e 15 de novembro, e mais de 5 milhões de estudantes estão inscritos. Neste mês, o Inep libera o Cartão de Confirmação, o documento que mostra o local da prova de cada aluno. É a reta final: revisar, descansar e conferir o endereço – como na eleição, quem confere antes não se perde no dia.

A terceira data é um termômetro. Depois do primeiro turno, as buscas por «como morar fora do Brasil» cresceram 40%, segundo um levantamento com dados do Google. É um comportamento de busca, não um dado de emigração: mostra uma pergunta que muitos jovens fazem nesta semana – ficar ou partir?

O PLANO DA RETA FINAL

1. Confira o Cartão de Confirmação do Enem (check your Enem confirmation card)

2. Revise um pouco por dia, sem maratona (revise a little every day – no marathon cramming)

3. Durma bem na véspera da prova (sleep well on the night before the exam)

4. Separe documento e caneta no dia anterior (get your document and pen ready the day before)

5. Domingo 25: vote (se você vota) e descanse (Sunday the 25th: vote, if you vote, and rest)

Note | a enquete = a (viewer) poll • a reta final = the final stretch • o levantamento = a survey • a véspera = the eve, the day before.



Estudantes em uma biblioteca: para os mais de 5 milhões de inscritos no Enem, é a reta final – provas nos dias 8 e 15 de novembro.
Foto: Gary Todd / Wikimedia Commons — CC0

OS JOVENS EM NÚMEROS

Mais de 5 milhões de inscritos no Enem 2026 (Inep).

Provas do Enem: domingos 8 e 15 de novembro.

+40%: as buscas por «como morar fora do Brasil» depois do 1º turno.

E VOCÊ? AND YOU?

E você? Qual é o seu plano para o ano que vem: estudar, trabalhar, viajar? Escreva duas frases em português.

What is your plan for next year: study, work, travel? Write two sentences and send them in.

E A MEGA-SENA?

Num agregador de tendências, na terça-feira, 20 de outubro, «mega-sena» aparecia como a busca número um do Brasil. É um dado de agregador, não do feed oficial do Google – mas a lição fica: em semana de eleição, o brasileiro também sonha com a loteria.

EXERCÍCIOS PAGE 5 EXERCISES

Answers on page 8 Levels are mixed — find answers by number

A COMPREENSÃO

Read the page 5 article and choose the correct answer.

B1 65.
A Prova do Fazendeiro de A Fazenda 18 é... A. na sexta-feira · B. na quarta-feira, 21 · C. no domingo, 25

B1 66.
As provas do Enem 2026 são nos dias... A. 25 de outubro e 1º de novembro · B. 1º e 8 de novembro · C. 8 e 15 de novembro

B1 67.
O Enem 2026 tem... A. mais de 5 milhões de inscritos · B. 500 mil inscritos · C. 5 milhões de seções

B1 68.
O Cartão de Confirmação mostra... A. a nota do aluno · B. o local da prova · C. o resultado final

B1 69.
Depois do primeiro turno, cresceram 40% as buscas por... A. «guitarra» · B. «mega-sena» · C. «como morar fora do Brasil»

B AS PALAVRAS DO TEXTO

Fill in with the words from the box. Careful: one word must become plural.

enquete • reta final • inscrito • véspera • levantamento • local

B1 70. Fill in
Na internet, a ___ pergunta quem fica no jogo.

B1 71. Fill in
Mais de 5 milhões de estudantes estão ___ no Enem.

B1 72. Fill in
Outubro é a ___ dos estudos: falta pouco para a prova.

B1 73. Fill in
Na ___ da prova, o melhor é dormir cedo.

B1 74. Fill in
Um ___ com dados do Google mediu as buscas.

B1 75. Fill in
Confira o ___ da sua prova no cartão.

C O FUTURO DO PRESENTE

Complete in the future tense (futuro do presente).

B1 76. Fill in
Os estudantes ___ (fazer) a prova em novembro.

B1 77. Fill in
O cartão ___ (mostrar) o local da prova.

B2 78. Fill in
Três participantes ___ (disputar) a prova na quarta-feira.

B2 79. Fill in
«Quem ___ (ficar) no jogo?» pergunta a enquete.

D VERDADEIRO OU FALSO?

B1 80. True or false?
O Cartão de Confirmação sai neste mês de outubro. Verdadeiro ou falso?

B1 81. True or false?
As buscas por «morar fora» são um dado oficial de emigração. Verdadeiro ou falso?

B2 82. True or false?
Na mesma semana, o Brasil vota no presidente e na enquete de um reality. Verdadeiro ou falso?

O segundo turno: como o Brasil escolhe o presidente

Da redação da A Lucerna Nível de leitura: B2 A política nacional brasileira

No primeiro turno, no dia 4 de outubro, nenhum candidato à Presidência conseguiu mais da metade dos votos válidos. Por isso a Constituição manda repetir a disputa: é o segundo turno, neste domingo, 25 de outubro, só com os dois candidatos mais votados — Lula (PT) e Flávio Bolsonaro (PL).

A regra é a maioria absoluta: vence quem tiver mais votos válidos no domingo. O mesmo acontece com os governadores em seis estados e no Distrito Federal, onde também ninguém venceu na primeira rodada.

A campanha da última semana tem um centro: o debate. O calendário dos debates mostra o desenho da reta final — a Band fez o seu no domingo, 18 de outubro, às 20h; os debates da Record (11 de outubro) e do pool do SBT (15 de outubro) foram cancelados; e o último encontro é o da TV Globo, na sexta-feira, 23, depois do Jornal Nacional, com mediação de César Tralli e os dois candidatos convidados. Na mesma sexta-feira, termina a propaganda eleitoral gratuita.

E os números? Cuidado com a confusão da semana: as porcentagens que circulam — eleições +900%, presidente +250%, multa eleitoral +350% — são dados de busca do Google, publicados antes e depois do primeiro turno. Interesse de busca não é intenção de voto: medir cliques não é medir urnas. Nesta edição, a A Lucerna não publica nenhuma porcentagem como se fosse pesquisa eleitoral.

Note | os votos válidos = valid votes • a maioria absoluta = an absolute majority • vencer = to win • a campanha = the campaign • a intenção de voto = voting intention.

O CAMINHO ATÉ A URNA

4 OUT. Primeiro turno: nenhum candidato passa da metade dos votos válidos.

18 OUT. Debate da Band, às 20h, no primeiro domingo da reta final.

23 OUT. Último debate, na TV Globo, depois do Jornal Nacional; fim da propaganda gratuita.

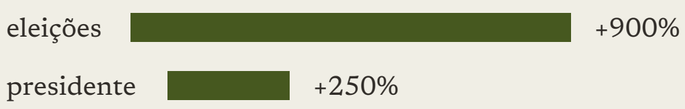
25 OUT. Segundo turno: votação das 8h às 17h, hora de Brasília.

LER OS NÚMEROS

Diante de uma porcentagem, faça três perguntas: quem publica? Quando? É busca, voto ou pesquisa? Sem essas respostas, um número diz pouco.

AS BUSCAS DO 1º TURNO SEARCHES AROUND THE 1ST ROUND (Google data)

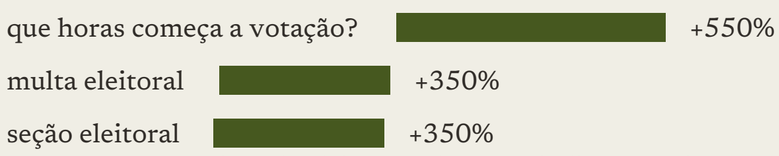
O PAINEL DO GOOGLE painel de 7 de outubro



Crescimento do interesse de busca contra a semana anterior ao primeiro turno. É comportamento de busca — não é intenção de voto.

Fonte: Google, dados publicados depois do 1º turno.

AS PERGUNTAS DO ELEITOR mais buscas



As perguntas práticas do eleitor também explodiram nas buscas: horário, multa e o lugar de votar.

Fonte: dados do Google publicados pela imprensa (UOL).

EXERCÍCIOS PAGE 6 EXERCISES

Answers on page 8 Levels are mixed — find answers by number

A LER OS GRÁFICOS

Look at the charts above and choose.

B2 83.
No painel do Google, a busca que mais cresceu foi... A. presidente, +250% · B. eleições, +900% · C. multa eleitoral, +350%

B2 84.
A busca «presidente» cresceu... A. +250% · B. +900% · C. +350%

B2 85.
A pergunta «que horas começa a votação?» cresceu... A. +300% · B. +350% · C. +550%

B2 86.
«Multa eleitoral» (+350%) e «seção eleitoral» (+350%), juntas, somam... A. 700 pontos · B. 350 pontos · C. 900 pontos

B2 87.
A diferença entre «eleições» (+900%) e «presidente» (+250%) é de... A. 1.150 · B. 650 · C. 450

B2 88.
Os dados do painel são... A. uma pesquisa eleitoral oficial · B. interesse de busca, não intenção de voto · C. o resultado da eleição

B COMPREENSÃO

B2 89.
O segundo turno existe porque... A. o 1º turno foi cancelado · B. nenhum candidato passou da metade dos votos válidos · C. os debates acabaram

B2 90.
No segundo turno, vence... A. quem tiver mais votos válidos · B. quem vencer o debate · C. quem tiver mais buscas no Google

B2 91.
Além da Presidência, há segundo turno para governador em... A. todos os estados · B. seis estados e no DF · C. dois estados

B2 92.
Na reta final, os debates cancelados foram... A. o da Globo e o da Band · B. só o da Band · C. o da Record e o do pool do SBT

C OS TEMPOS DO TEXTO

Complete with the correct verb form.

B2 93. Fill in
No domingo, ___ (vencer) o candidato com mais votos válidos.

B2 94. Fill in
Vence quem ___ (ter) mais votos válidos.

B2 95. Fill in
Os debates da Record e do SBT ___ (ser) cancelados.

B2 96. Fill in
Na sexta-feira, ___ (terminar) a propaganda eleitoral gratuita.

D AS PALAVRAS DO DEBATE

Fill in with: segundo turno • maioria absoluta • votos válidos • intenção de voto

B2 97. Fill in
A disputa final entre os dois mais votados é o ___.

B2 98. Fill in
Só contam os ___: brancos e nulos ficam fora.

B2 99. Fill in
Vencer com mais da metade é vencer por ___.

B2 100. Fill in
Busca no Google não mede ___.

LÍNGUA LANGUAGE

A2 PERGUNTAS E O PRESENTE

Para perguntar o essencial da semana: «Que horas começa a votação?» – que horas + verbo no presente. E, para lugares, «Onde fica a minha seção?» – onde fica.

E conferir é especial na primeira pessoa: eu confiro, você confere, ele confere. Nós conferimos, eles conferem.

Questions: que horas (what time) + verb; onde fica asks where a place is; conferir is irregular in the eu form: confiro.

A2 101. Fill in
Eu ___ (conferir) a minha seção no aplicativo.

A2 102. Fill in
Você ___ (conferir) o local antes de sair.

A2 103. Fill in
Que horas ___ (começar) a votação?

A2 104.
«___ fica a minha seção?» A. Que horas · B. Onde · C. Quando

B1 O PRETÉRITO PERFEITO

Para contar a semana, usamos o pretérito perfeito: o Vasco venceu, o Boca fez, a CBF confirmou. Fazer é irregular: eu fiz, ele fez.

E os verbos em -ir têm o modelo de diminuir: ele diminuiu, eles diminuíram. Atenção ao acento: caíram, saíram.

To tell the week's story we use the pretérito perfeito; fazer is irregular (fez); -ir verbs follow diminuir (diminuiu) — mind the accent: caíram.

B1 105. Fill in
O Vasco ___ (vencer) o jogo de ida.

B1 106. Fill in
O Boca ___ (fazer) três gols na volta.

B1 107. Fill in
A CBF ___ (confirmar) a arbitragem na terça.

B1 108.
As buscas por guitarra ___ entre 2004 e 2021. A. cai · B. caíram · C. caímos

B2 O FUTURO DO SUBJUNTIVO

Depois de «quando», «se» e «quem», o futuro pede o subjuntivo: «Quando você chegar, confira a seção.» «Quem tiver mais votos, vence.»

É o tempo da página 6: regras e condições. Ter → tiver; ser → for; chegar → chegar (regular). Não confunda com o presente: é a gramática das hipóteses sobre o domingo.

After quando, se and quem, the future takes the subjunctive: tiver, for, chegar — the grammar of Sunday hypotheses.

B2 109. Fill in
Vence quem ___ (ter) mais votos válidos.

B2 110. Fill in
Quando você ___ (chegar) à seção, apresente o documento.

B2 111. Fill in
Se o seu local ___ (ser) novo, saia mais cedo de casa.

B2 112.
«Quando ___ domingo, o país vota.» A. é · B. for · C. seja

ERROS COMUNS MISTAKES

«Vou assistir o debate.»

→ «Vou assistir ao debate.» Assistir (ver) pede a: ao jogo, ao debate.

assistir (to watch) takes the preposition a: assistir ao debate.

«Vou votar en la urna.»

→ «Vou votar na urna.» En e la são espanhol; em português, em + a = na.

en and la are Spanish; Portuguese says na.

«O debate foi esquisito!»

→ Cuidado: esquisito é estranho, raro – não é «delicioso» como em espanhol.

In Portuguese, esquisito means strange — not 'delicious' as in Spanish.

«Eu voto, mais meu irmão não.»

→ «Eu voto, mas meu irmão não.» Mas = porém; mais = quantidade.

mas = but; mais = more (quantity).

A PALAVRA WORD OF THE WEEK

« urna » é a máquina onde o eleitor digita o número e confirma o voto – e todo o processo de votar: «voltar às urnas», «as urnas abrem às 8h».

urna = the voting machine — and voting itself: voltar às urnas (back to the polls), as urnas abrem (polls open).

CARTAS DOS LEITORES

«Olá! Sou Mei e estudo português em Xangai. Domingo acordo cedo para ver o resultado. Obrigado pelo jornal!» – Mei (carta de exemplo, escrita pela redação)

Example letter — VOL.2 prints real letters!

FRASES DA SEMANA PHRASES OF THE WEEK (verbatim from this issue)

«Domingo é dia de decisão: o Brasil volta às urnas»

Sunday is decision day: Brazil goes back to the polls. (Página 1)

«confira o seu local no aplicativo e-Título antes de sair de casa»

Check your polling place in the e-Título app before leaving home. (Página 1)

«o Brasil não tem horário de verão»

Brazil has no daylight saving time. (Página 2)

«a guitarra chegou a 75% do volume de buscas do violão»

The guitar reached 75% of the violão's search volume. (Página 3)

«No total dos dois jogos: 3 a 2 para o Boca»

Over the two games: 3–2 to Boca. (Página 4)

«quem confere antes não se perde no dia»

Whoever checks in advance does not get lost on the day. (Página 5)

«Interesse de busca não é intenção de voto»

Search interest is not voting intention. (Página 6)

«Confira a seção, leve o documento, chegue no horário.»

Check your station, take your document, arrive on time. (Página 2)

A PRÓXIMA SEMANA NEXT WEEK (VOL.2)

Sábado 31 de outubro: Halloween. Domingo 1º de novembro: as semifinais da Copa do Brasil. Segunda-feira, 2 de novembro: Finados, feriado nacional – um feriadão de três dias. E nos domingos 8 e 15: o Enem. Mais: as suas cartas e os melhores textos da página 8. Até segunda!

AVALIAÇÃO E RESPOSTAS TEST AND ANSWERS

A COMPLETE A CRÔNICA

B1 113.
No domingo, o Brasil volta ___ para o segundo turno. (A. às escolas · B. às urnas)

B1 114.
O TSE mudou o endereço de ___ seções. (A. 4.352 · B. 982)

B1 115.
O último debate é na ___, 23 de outubro. (A. sexta-feira · B. terça-feira)

B1 116.
Na Sul-Americana, o Vasco está ___. (A. na final · B. eliminado)

B1 117.
Desde 2021, as buscas por guitarra já subiram ___. (A. 53% · B. 74%)

B1 118.
As provas do Enem são em ___. (A. outubro · B. novembro)

B1 119.
No segundo turno, vence quem tiver mais ___ válidos. (A. votos · B. debates)

B1 120.
No Brasil, o relógio de domingo ___. (A. volta uma hora · B. não muda)

B PERGUNTAS GERAIS

A2 121.
A votação de domingo é... A. das 6h às 15h · B. das 8h às 17h, hora de Brasília · C. das 8h às 20h

A2 122.
As 982 seções com endereço novo ficam em... A. Minas Gerais · B. São Paulo · C. Bahia

A2 123.
O mediador do debate da Globo é... A. César Tralli · B. Anderson Daronco · C. Davi Lacerda

B1 124.
Davi Lacerda apita... A. Palmeiras × Vasco · B. Vasco × Boca · C. Grêmio × Atlético-MG

B1 125.
A Prova do Fazendeiro é na... A. sexta-feira · B. quarta-feira · C. segunda-feira

B1 126.
O Cartão de Confirmação é um documento... A. do Enem · B. da eleição · C. da Copa do Brasil

B2 127.
O número +900% mede... A. intenção de voto · B. interesse de busca · C. votos válidos

B1 128.
Finados, feriado nacional, é no dia... A. 31 de outubro · B. 2 de novembro · C. 15 de novembro

C LEIA E RESPONDA

Marina mora em São Paulo. No primeiro turno, ela votou numa escola perto de casa. Nesta semana, abriu o e-Título e viu uma surpresa: a seção dela é uma das 982 que mudaram de endereço em São Paulo. Domingo, ela acorda cedo, leva o documento com foto e vota na escola nova.

A2 129.
Onde mora Marina? A. no Rio de Janeiro · B. em São Paulo · C. na Bahia

A2 130.
O que mudou para Marina? A. o endereço da seção dela · B. o horário da votação · C. o nome da escola

A2 131.
Marina viu a mudança... A. na televisão · B. no aplicativo e-Título · C. no jornal de papel

A2 132.
O melhor título é... A. «A seção nova de Marina» · B. «O debate final» · C. «A volta da guitarra»

D CONSTRUA AS FRASES

A2 133. Build the sentence
domingo / é / dia de decisão → ___

B1 134. Build the sentence
o eleitor / confere / o local / no aplicativo → ___

B1 135. Build the sentence
que horas / começa / a votação / ? → ___

B1 136. Build the sentence
o Vasco / perdeu / por 3 a 1 → ___

E TRADUZA

A2 137. Translate
Domingo, o Brasil volta às urnas. → ___

B1 138. Translate
Confira o seu local antes de sair de casa. → ___

B1 139. Translate
Searches for "guitar" grew by 53%. → ___

B2 140. Translate
When you arrive, check your polling station. → ___

F AS PALAVRAS DA ELEIÇÃO

B2 141–144. Match the pairs

141. o segundo turno
142. a seção eleitoral
143. justificar
144. a maioria absoluta

a. explicar por que você não votou
b. a disputa final entre os dois mais votados
c. mais da metade dos votos válidos
d. o lugar exato onde você vota

G DIÁLOGO NO DIA DA VOTAÇÃO

B1 145.
– Bom dia! O seu ___ com foto, por favor. (A. cartão · B. documento)

B1 146.
– A sua ___ é a 042, na sala 3. (A. seção · B. zona)

B1 147.
– Agora você ___ o número do candidato. (A. escreve · B. digita)

B1 148.
– Para terminar, você ___ o voto na tecla verde. (A. confirma · B. apaga)

B1 149.
– Pronto, você já votou. – Muito ___! (A. tarde · B. obrigado)

H ESCREVA VOCÊ

Writing task (no single correct answer); the model text (92 words) is below.

B1 150. Writing
«O seu domingo 25 de outubro» Escreva 80–100 palavras: onde você vota, o que confere antes de sair, e o seu domingo de decisão.

Texto modelo: Domingo, 25 de outubro, acordo cedo e abro o aplicativo e-Título no celular. Confiro a minha seção: ela mudou de endereço, e a escola nova fica a dez minutos de casa. Tomo café com a minha família, pego o documento com foto e saio às nove. Na seção, a fila anda rápido: apresento o documento, digito o número do candidato e confirmo o voto. Depois, almoço com os amigos e assisto aos resultados à noite. Para mim, o domingo de eleição é um dia de dever – e de festa da democracia.

RESPOSTAS ANSWER KEY — grouped by page; find your number

One short note per answer ✓ = the writing model

— PÁGINA 1 —

1. segundo – segundo turno = the second round (runoff)
2. urnas – voltar às urnas = to go back to the polls
3. 4.352 – 4.352 polling stations changed address (TSE)
4. e-Título – e-Título = the voter ID app
5. debate – debate = a (televised) debate
6. mudaram – mudar, past tense, elas form: mudaram
7. B – The runoff is on Sunday, October 25
8. A – Voting hours: 8h–17h (Brasília time)
9. C – 4.352 polling stations changed address
10. B – The last debate is on Friday the 23rd

— PÁGINA 2 —

11. B – Step one: check your polling place
12. A – Show an official photo ID
13. C – Polls close at 17h, Brasília time
14. B – No vote and no justification means a fine
15. A – Brazil has no daylight saving time; clocks stay put
16. confere – conferir: ele → confere
17. abre – abrir: ela → abre
18. levamos – levar: nós → levamos
19. digita – digitar: ele → digita
20. fecha – fechar: ela → fecha
21. 4.352 – 4.352 stations changed address in all
22. 982 – São Paulo has 982
23. 2.239 – 982 + 514 + 431 + 312 = 2.239 (add them one by one)
24. 17 – It ends at 17h, Brasília time
25. d – seção = the exact place where you vote (d)
26. c – zona = the city area where you vote (c)
27. b – justificar = to explain why you did not vote (b)
28. a – multa = money you pay for a fault (a)

— PÁGINA 3 —

29. B – From 2004 to 2021, searches fell 74%
30. A – Since 2021 they have grown every year
31. C – In 2026 it reached 75% of the violão
32. B – Young people find old bands in short videos
33. A – The violão is the 'most Brazilian' instrument
34. guitarra – guitarra elétrica = the electric guitar
35. violão – violão acústico = the acoustic guitar
36. busca – busca = a search
37. volume – volume de buscas = search volume
38. banda – banda = a band
39. instrumento – instrumento = an instrument
40. caíram – cair, past tense, elas form: caíram
41. cresceram – crescer, past tense, elas form: cresceram
42. chegou – chegar, past tense, ela form: chegou
43. mudou – mudar, past tense, ela form: mudou
44. A guitarra voltou a crescer. – Subject + voltou a + infinitive
45. O violão é o instrumento mais brasileiro. – Subject + é + complement
46. O Brasil voltou a procurar música. – Subject + voltou a + infinitive phrase

— PÁGINA 4 —

47. A – In the second leg, Boca won 3–1
48. B – In the first leg, Vasco won 1–0
49. C – Aggregate 3–2: Boca go to the final
50. B – Copa do Brasil semi first legs: Nov 1
51. A – Daronco referees Palmeiras × Vasco
52. c – placar = a game's result, with the goals (c)
53. b – ida = the first game of a tie (b)
54. d – volta = the second game of a tie (d)
55. a – agregado = the sum of the two games (a)
56. mais – Second leg 4 goals first leg 1: mais
57. maior – 66.026 is just over 66 mil: maior
58. melhor – The comparative of bem is melhor (3–1 beats 0–1)
59. menos – Vasco 1 goal Boca 3 goals: menos
60. venceu – vencer, past tense, ele form: venceu
61. perdeu – perder, past tense, ele form: perdeu
62. fez – fazer is irregular in the past: fez
63. diminuiu – diminuir, past tense, ele form: diminuiu
64. confirmou – confirmar, past tense, ela form: confirmou

— PÁGINA 5 —

65. B – The Prova do Fazendeiro is on Wednesday the 21st
66. C – The Enem is on November 8 and 15
67. A – More than 5 million candidates
68. B – The card shows your exam venue
69. C – Searches for 'how to live abroad' grew 40%
70. enquete – enquete = a viewer poll, a survey
71. inscritos – inscrito in the plural: inscritos
72. reta final – reta final = the final stretch
73. véspera – véspera = the eve, the day before
74. levantamento – levantamento = a survey, a study
75. local – local = place, venue
76. farão – fazer, future tense, eles, irregular: farão
77. mostrará – mostrar, future tense: mostrará
78. disputarão – disputar, future tense, plural: disputarão
79. ficará – ficar, future tense: ficará
80. Verdadeiro – The confirmation card comes out in October
81. Falso – False: it is search behaviour, not emigration data
82. Verdadeiro – True: two kinds of 'voting' in the same week

— PÁGINA 6 —

83. B – The biggest rise is eleições, +900%
84. A – «presidente» grew +250%
85. C – 'What time does voting start?' grew +550%
86. A – 350 + 350 = 700 points
87. B – 900 − 250 = 650
88. B – Search interest is not voting intention
89. B – Because no one passed half of the valid votes
90. A – Whoever has the most valid votes wins
91. B – Six states and the DF have a governor runoff
92. C – The Record and SBT pool debates were cancelled
93. vencerá – Future tense: vencerá
94. tiver – After quem, the future subjunctive: tiver
95. foram – Past tense, plural: foram cancelados
96. termina – Present tense: termina
97. segundo turno – the second round (runoff)
98. votos válidos – valid votes only (blanks/nulls excluded)
99. maioria absoluta – maioria absoluta = absolute majority
100. intenção de voto – Buscas measure clicks, not votes

— PÁGINA 7 —

101. confiro – conferir: eu → confiro (irregular)
102. confere – conferir: você → confere
103. começa – começar: ela → começa
104. B – onde asks about place
105. venceu – vencer, past tense: venceu
106. fez – fazer, past tense: fez
107. confirmou – confirmar, past tense: confirmou
108. B – caíram is the past tense, plural, of cair
109. tiver – quem + future subjunctive: tiver
110. chegar – quando + future subjunctive: chegar
111. for – se + future subjunctive of ser: for
112. B – quando + future → future subjunctive for

— PÁGINA 8 —

113. B – voltar às urnas = to go to the polls
114. A – 4.352 polling stations changed address
115. A – The last debate is on Friday the 23rd
116. B – Vasco are eliminated
117. A – Guitar searches are up 53% since 2021
118. B – The Enem exams are in November
119. A – Most valid votes wins: votos válidos
120. B – No daylight saving in Brazil; clocks stay put
121. B – Voting 8h–17h, Brasília time
122. B – The 982 are in São Paulo state
123. A – The debate host is César Tralli
124. C – Davi Lacerda referees Grêmio × Atlético-MG
125. B – The Prova do Fazendeiro is on Wednesday
126. A – The confirmation card is an Enem document
127. B – +900% is search-interest data
128. B – Finados is on November 2
129. B – Marina lives in São Paulo
130. A – Her polling station changed address
131. B – She saw the change in the e-Título
132. A – The title must sum up the whole text
133. Domingo é dia de decisão. – The time word comes first
134. O eleitor confere o local no aplicativo. – S + V + O + place
135. Que horas começa a votação? – Question phrase first
136. O Vasco perdeu por 3 a 1. – Subject + verb + score
137. On Sunday, Brazil goes back to the polls. – See page 1
138. Check your polling place before you leave home. – Confira = please check, make sure
139. As buscas por guitarra cresceram 53%. – cresceram = grew
140. Quando você chegar, confira a seção. – Fut. subj. + imper.
141. b – segundo turno = the final of the top two (b)
142. d – seção = the exact place where you vote (d)
143. a – justificar = to explain why you did not vote (a)
144. c – maioria absoluta = more than half of the valid votes (c)
145. B – documento com foto = a photo document
146. A – seção is the exact polling place (room)
147. B – On the voting machine you digita (type the number)
148. A – The green key = confirma (confirm)
149. B – obrigado = thank you
150. ✓ See the model text in section H of this page (92 words)